

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

26 JANVIER 1954.

26 JANUARI 1954.

PROJET DE LOI relatif à la protection de la canne blanche.

WETSONTWERP betreffende de bescherming van de blindenstok.

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1).

ONTWERP
GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

L'usage de la canne pour aveugles, dite « canne blanche » est réservé aux personnes qui, après correction optique, présentent, à chaque œil, soit une acuité visuelle égale ou inférieure à $\frac{1}{10}$, soit un champ visuel inférieur à 20°.

Le Roi peut subordonner son utilisation à l'octroi d'une autorisation préalable, délivrée suivant les modalités qu'il détermine.

Eerste artikel.

De witte stok, « blindenstok » genaamd, mag slechts gebruikt worden door personen die, na optische correctie, voor elk oog, hetzij een gezichtsscherpte van $\frac{1}{10}$ of minder, hetzij een gezichtsveld van minder dan 20° bezitten.

De Koning kan het gebruik er van afhankelijk stellen van de toekenning van een voorafgaande machtiging, verleend volgens de door hem bepaalde modaliteiten.

Art. 2.

Les infractions aux dispositions de la présente loi sont punies d'une amende de 1 à 25 francs.

Toutefois, si les infractions ont été commises pour faire appel à la charité publique, elles sont punies d'une amende de 26 à 500 francs et d'un emprisonnement de 8 jours à 3 mois ou de l'une de ces peines seulement, sans préjudice des peines qui concernent l'abus de confiance et l'escroquerie.

Les dispositions du chapitre VII, du Livre 1^{er}, ainsi que l'article 85 du Code pénal, sont applicables aux infractions visées à l'alinéa précérent.

Bruxelles, le 21 janvier 1954.

Le Président du Sénat,

Art. 2

De overtredingen van de bepalingen van deze wet worden gestraft met geldboete van 1 tot 25 frank.

Evenwel, indien de overtredingen gepleegd worden om de liefdadigheid op te wekken, zullen die gestraft worden met geldboete van 26 tot 500 frank en gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 maanden of met één dezer straffen alleen, onverminderd de straffen betreffende het misbruik van vertrouwen en de oplichting.

De bepalingen van hoofdstuk VII, van Boek 1, alsmede van artikel 85 van het Strafwetboek vinden toepassing ten aanzien van de bij vorig lid bedoelde overtredingen.

Brussel, 21 Januari 1954.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOULLY.

J. JESPERS.

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

198 (1951-1952) : Projet de loi.
262 (1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre :

26 et 27 Mars 1952.

Documents du Sénat :

324 (1951-1952) : Rapport.
25 : Rapport complémentaire.

Annales du Sénat :

12 et 17 juin 1952, 14 et 21 janvier 1954.

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

198 (1951-1952) : Wetsontwerp.
262 (1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

26 en 27 Maart 1952.

Stukken van de Senaat :

324 (1951-1952) : Verslag.
25 : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Senaat :

12 en 17 Juni 1952, 14 en 21 Januari 1954.

H.